Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 76 (1979)
Heft: 5

Vorwort: Éditorial
Autor: Fournier, A.

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

76e année — No 5 — Mai 1979

JOURNAL SUISSE D'APICULTURE

SOMMAIRE: *Renseignements administratifs* — *Editorial:* A. Fournier — *Billet du président:* A. Paroz — *Apimondia:* Congrès d'Athènes — *Documentation scientifique:* Importance du sens du temps chez les abeilles: P. Zimmermann; Systèmes respiratoire et circulation chez l'abeille: FM — *Avis:* La Varroa: Appel aux apiculteurs - Office vétérinaire fédéral — *Bibliothèque:* G. Fragnière — *Conseils aux débutants:* M. Léchaire — *Pesées et stations d'observations:* G. Huguenin — *Echos de partout:* T. Muller — *Pratique ou technique apicole:* L'essaimage: A. Doudin — *Conseil de l'inspecteur:* Le nourrissement au sucre: A. Doudin — *Tribune libre:* Les abeilles des autres: A. Goy — *Variétés:* Les plantes sont de vrais laboratoires: G. Chassot — *Il y a 100 ans: Le rédacteur* — *Vie de nos sections: Nécrologie:* Alfred Thonney; Louis Rufener; Louis Jaccoud — *Communiqués* — *Convocations* — *Comptes rendus* — *Annonces.*

TARIF DES ANNONCES ET ABONNEMENTS

PAGES DE COUVERTURE: 1/1 Fr. 110.—.
PAGES INTÉRIEURES: 1/1 Fr. 100.—, 3/4 Fr. 85.—, 1/2 Fr. 60.—, 1/4 Fr. 30.—, 1/8 Fr. 15.—. Ces prix s'entendent nets.

Les annonces doivent parvenir à M. André Fournier, La Poudrière/Platta, Sion, jusqu'au 15. Après cette date, la parution n'est plus garantie.

Abonnement Suisse: Fr. 14.— Etranger: Fr. 18.— Chèques postaux 10-1480

Editorial

Je ne te dirai plus rien, mon cher Ambroise, sur le prochain Congrès Apimondia d'Athènes. Les quelques places qu'il reste encore seront vite prises d'assaut!

Dès la parution de ce numéro du journal, nous verrons l'éclosion des premières reines élevées en 1979. Je rappelle à ton bon souvenir que toutes les majestés à naître cette année-ci seront marquées en **VERT** (comme la couverture de notre revue mensuelle).

Le numéro du centenaire de notre Journal Suisse d'Apiculture devant paraître avant le déroulement de la Fête de la Romande organisée pour la circonstance les 1er et 2 septembre prochains, je t'avise d'ores et déjà que si tu veux avoir l'honneur de faire figurer ton nom dans ce numéro spécial, tu devras me faire parvenir ton manuscrit pour le **1er août au plus tard.**

Cette même remarque vaut pour tout annonceur et tout correspondant chargé de faire paraître ses messages habituels.

Sache aussi, Ambroise mon lecteur, que le numéro spécial du journal du centenaire sera à ta disposition pour la parution d'annonces particulières insérées aux prix suivants:

1 page:	Fr. 200.—
½ page:	Fr. 130.—
¼ page:	Fr. 80.—

Nous sommes au début mai. Trois mois nous séparent encore du délai imparti pour m'envoyer annonces et manuscrits. J'ose espérer que tu feras preuve de bon dévouement et de franche collaboration. Dès maintenant, je t'avise que le droit de critique ne sera accordé qu'à ceux qui auront eu le courage de montrer leur intérêt pour la réalisation de ce numéro spécial du journal du centenaire.

Merci, ami lecteur, de m'avoir informé que tu es disposé à collaborer avec ton rédacteur. Merci également de m'avoir envoyé tes propositions et suggestions pour l'élaboration du numéro du centenaire. C'est toujours avec grand plaisir et avec reconnaissance que j'accueille les remarques pertinentes et les encouragements. Grâce à ta bonne volonté, le rédacteur se sent moins seul.

Je répète, à toutes fins utiles, que les pages de notre revue mensuelle sont ouvertes à tous ceux qui ressentent le besoin de traiter des sujets apicoles de leur choix.

L'assemblée des délégués du 17 mars dernier a passé comme chat sur braises sur la proposition d'augmenter les prestations récompensant les efforts fournis. C'est dommage! Ainsi, la page imprimée dans notre revue vaudra 25 fr. jusqu'à nouvel avis.

Dans mon éditorial de mars, j'avais relevé avec modestie mais fermeté que les 11 numéros du journal de 1978 étaient tombés dans la boîte à lettres du lecteur pour la somme de fr. 6,6629. Or, notre distingué membre d'honneur de la SAR, M. le Dr Paul Zimmermann, me fait remarquer bien à propos que le prix de revient du journal de 1978 n'est pas de 6,6629, mais seulement de **fr. 5,6629.** Merci M. Zimmermann!

Et maintenant, bonne chance et fructueuse saison apicole à tous nos amis de Romandie et d'ailleurs:

Mai va venir sans craindre les autans;
Tout va fleurir et la sève puissante

Fait éclater au soleil du printemps
Des boutons entr'ouverts, la verdure naissante.
Mai va venir et pour lui faire honneur
Loin du rucher les abeilles joyeuses
Vont récolter le miel de fleur en fleur,
Et de leur doux fardeau revenir glorieuses.

Sion, avril 1979 *A. Fournier.*

Billet du président

Le mois d'avril se donne beaucoup de mal afin de ne pas faillir à sa réputation de fantasque. Le froid succède à la pluie, voire à la neige et deux heures plus tard le soleil fait risette au rucher en incitant... les locataires à une corvée d'eau ! Une preuve que la reine a repris son travail !

L'assemblée des délégués est passée, mais aux échos reçus, ces derniers ont fait un beau travail en accordant l'honorariat à quatre membres qui ont bien mérité de l'apiculture romande. Je me félicite doublement de cet acte de gentillesse, à l'ouïe, combien émouvante, de plusieurs anecdotes contées par le jubilaire octogénaire lors d'une soirée sympathique pour la remise de son diplôme. Tout ne fut pas facile, mais avec le recul du temps, l'énumération de certains souvenirs, de certaines figures, remémore des situations quasi insolubles... et pourtant le résultat est là !

Les inscriptions pour Apimondia à Athènes me parviennent de tout azimut. J'ai bien l'impression que cette belle société sera dignement représentée et que tous nos participants se feront un point d'honneur à relever leur identité. Il y a encore quelques places disponibles, les indécis ou retardataires nous rendraient un grand service de s'inscrire sans trop tarder. Car la finance d'inscription sera augmentée dans une proportion sensible dès le mois prochain. Le geste effectué en s'inscrivant chez le président ne suffit pas, il y a lieu d'en faire un deuxième beaucoup plus conséquent à l'égard du caissier SAR en versant le montant de fr. 1775.— pour la participation d'une personne, ou de fr. 3495.— pour deux personnes. L'adresse, toujours la même pour le compte de chèque postal : **Société Romande d'Apiculture Lausanne.** Compte de chèque postal **10-1480.**

Nos amis français, membres de la F.N.O.S.A.D. ont tenu leurs